

## Play Translations by Shelley Tepperman

2015

*The Deliverance, (La Délivrance)*, Jennifer Tremblay, Stellar Quines

2015

*In My Paper House (Dans ma maison du papier j'ai des poèmes sur le feu)*, Philippe Dorin, Les Deux Mondes

2014

*The Carousel (Le Carrousel)*, Jennifer Tremblay Nightwood

2014

*Pacamambo*, Wajdi Mouawad, Canadian Rep Theatre

2013

*The Door of No Return (La Porte de Non-Retour)*, Philippe Ducros, Hôtel-Motel at the FTA

2011

*The Poster (L’Affiche)*, Philippe Ducros, Teesri Duniya Theatre

2010

*The List (La Liste)*, Jennifer Tremblay (GCTC, Nightwood, 2010) (G-G Finalist)

2009

*Ludwig & Mae*, 3 plays by Patrick Leroux, published by Talonbooks

2009

*Alexander Leon Grand (Stanislas Walter LeGrand)* by Sebastien Harrisson *L’Arrière-Scène*

2009

*Life Savers (Les bonbons qui sauvent la vie)* Serge Boucher, Ruby Slippers

2005

*Tideline (Littoral)* by Wajdi Mouawad, produced by Factory Theatre, Toronto

Feb. 2001

*24 Exposures (24 Poses)* by Serge Boucher, Produced by Alberta Theatre Projects

2002

*Molière*, by Sabina Berman, Tarragon Theatre, 2008, Alberta Theatre Projects

2000

*Exile, No Exile*, by François Godin, CBC Radio Drama

2000

*Weathering the Storm (La Traversée des Orages)* by Johanne Beaudry, for CBC Radio Drama

Aug. 1999

*Cries of A Blind Man Who Has Lost His Cane (Crier comme un aveugle qui a perdu son bâton)* by Marie-Line Laplante, broadcast on CBC Radio 2

Aug. 1999

*Ersatz by Pier Noli* , broadcast on CBC Radio 2

1999

*The Winners (Les Gagnants)* by François Archambault, prod. Ruby Slippers, Vancouver

1998

*Alphonse* by Wajdi Mouawad, produced by Pink Ink Theatre, Vancouver

Sep. 1997

*Apatride* by Abla Farhoud, produced by CBC Radio,

1997

*The Ogreling (L'Ogrelet)* by Suzanne Lebeau

1997

*Between Pancho Villa and a Naked Woman* by Sabina Berman, prod. Alberta Theatre Projects

1997

*The Forbidden City (La Cité Interdite)* by Dominic Champagne

April – May 1996/ 1997

*Wedding Day at the Cromagnons' (Journée de noces chez les Cromagnons )* by Wajdi Mouawad, produced by Théâtre Passe Muraille & NAC Atelier Atelier in April & May 1996; published in *Playwrights of Exile*, Ubu Repertory Theatre Publications, New York: 1997

1995

*Still Lives (Natures Mortes)* by Serge Boucher, read at Factory Theatre

Nov. 1995

*Fast Lane (Cul Sec)* by François Archambault, prod. National Arts Centre Atelier

March 1995

*In Vitro* by Yvan Bienvenue, produced by National Arts Centre Atelier, March 1995, published by Scirocco books, November 1995 (shortlisted for the 1996 Governor General's award for translation)

Nov. 1995

*A Giant in the Land of Men (Comment Vivre avec les hommes quand on est un géant)* by Suzanne Lebeau

March 1993

*Playing Bare (La Répétition)* by Dominic Champagne, prod. Street People Theatre, March 1993, published by Talonbooks, 1993 (shortlisted for the 1994 Governor General's award for translation)